

37

Đêm Yên Lặng

Silent Night

Joseph Mohr

Franz Gruber



1. Đêm xuống êm êm, chuông thánh vang rền, Lướt lướt êm qua bao miền.
 2. Đêm Chúa ra đời, sao sáng trên trời. Có mấy người chăn quanh đời.
 3. Năm tháng qua dần, ai có hay rằng. Đã có lần Chúa xuống trần.
1. Si - lent night, ho - ly night, All is calm, all is bright,
 2. Si - lent night, ho - ly night, Shep-herds quake at the sight,
 3. Si - lent night, ho - ly night, Son of God, Love's pure light,



Năm xưa ấy khắp nơi thanh vắng im lìm. Nhưng chuông thánh vẫn ngân nga khúc mơ
 Nghe trong gió tiếng Thiên binh hát vang trời. Nghe trong gió tiếng Thiên binh hát vang
 Thương ta Chúa đến xóa bao vết thương lòng. Cho ta sống trong vui tươi với hy
 Round you vir - gin moth-er and Child. Ho - ly In - fant so ten-der and
 Glo - ries stream from heav-en a - far, Heav'n - ly hosts sing al - le - lu -
 Ra - dian beams from Thy ho - ly face, with the dawn of re - deem - ing



huyền; Hoan nghênh Chúa Con Trời đã đến Chuông thanh bình lắng buông êm êm.
 lời: "Je - sus đến đem tình yêu tới. Đem thanh bình đến cho muôn người."
 vọng; Ôi ơn Chúa ra lòng êm-ấm. Giữa khi cuộc thế đang xoay vần.
 mild, Sleep in heav-en - ly peace, Sleep in heav-en - ly peace.
 ia; Christ the Sav-ior is born! Christ the Sav-ior is born.
 grace, Je - sus, Lord, at Thy birth, Je - sus, Lord, at Thy birth.

